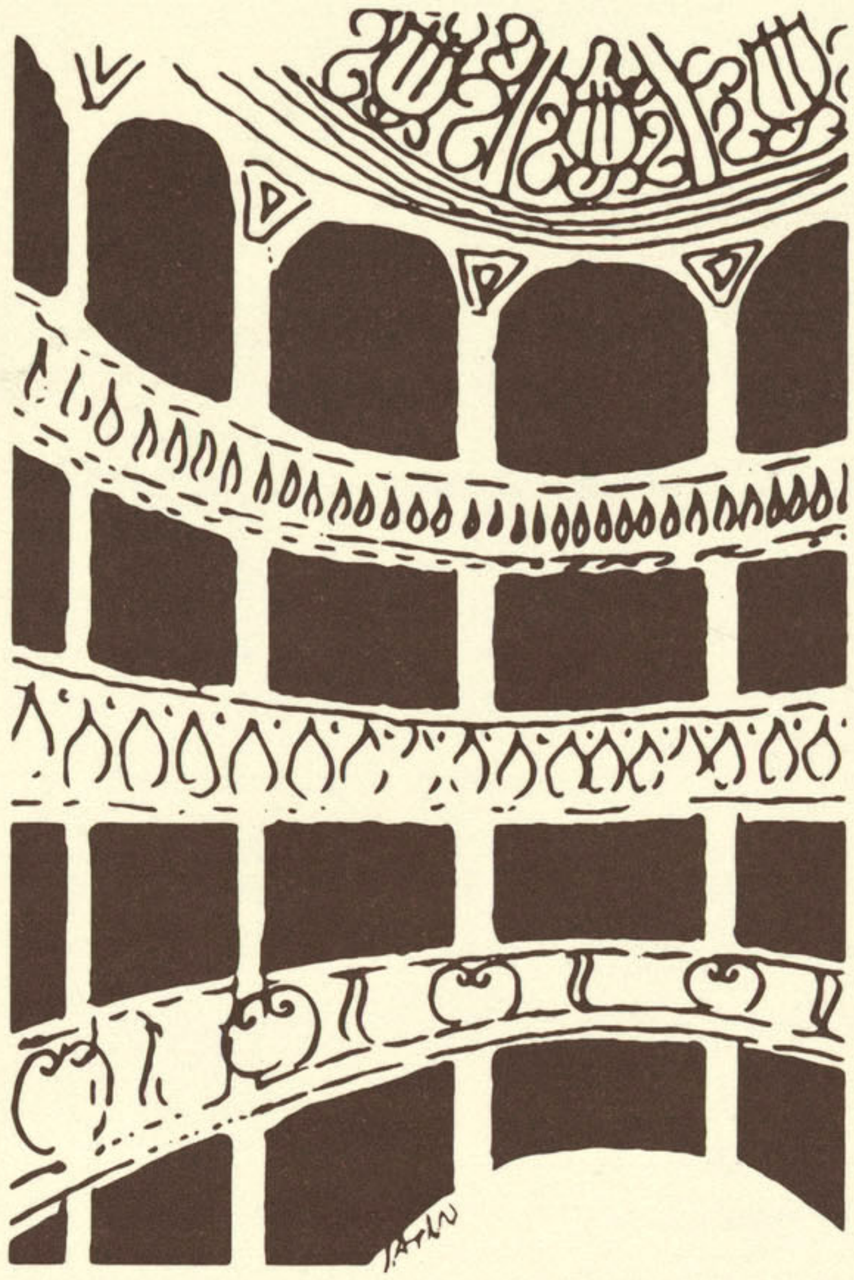


THÉÂTRE DES BOUFFES DU NORD
Direction Peter Brook - Stéphane Lissner

I.R.C.A.M.
MÉDIATHÈQUE

Irène Jacob / Benoît Delbecq

Du mardi 12 au samedi 16 juin 2001 à 20H30

FESTIVAL AGORA 2001 – Ircam / Centre Pompidou

Théâtre des Bouffes du Nord
37 *bis*, bd de la Chapelle 75010 Paris
M° La Chapelle

IRCAM MÉDIATHÈQUE
N° X IM 09209

129
IRC
Ago 2001

Programme

PREMIÈRE PARTIE
« L'Étourdissante performance de Berthe Trépat, pianiste médaille d'or »

Irène Jacob	récit
Benoît Delbecq	piano, sampler
Jérôme Kircher	mise en scène

Création musicale des œuvres fictives de Rose Bob, Alix Alix et Berthe Trépat*, remix et environnement sonore par Benoît Delbecq
*avec des fragments d'œuvres de Camille Saint-Saëns et Léo Delibes

Daniel Eudes	création lumières
Etienne Bultingaire	régie son
Sylvain Mazade	régie lumière
Technique Ircam	

Remerciements au Théâtre des Amandiers, à Carlos Stavisky et Arnaud Lechien

Il y a un peu plus de dix ans, nous avions donné lecture de ce chapitre 23 de *Marelle* qui narre un concert de Madame Berthe Trépat, pianiste médaille d'or, auquel assiste par hasard Oliveira, personnage central du roman de Julio Cortazar. Ces lectures s'étaient déroulées dans le sous-sol de la Nef des Fous, une petite librairie du Marais, désormais disparue, à l'initiative d'une association naissante, La Cantonade.
Nous avons gardé un vif et joyeux souvenir de cette immersion ludique dans l'univers de *Marelle* ; aussi lorsque les Bouffes du Nord et l'Ircam nous ont proposé de renouer avec cette aventure, cette fois dans ce théâtre qui tant de fois nous fit rêver, nous avons demandé au comédien et ami Jérôme Kircher de nous accompagner dans cette relecture collective. Nous avons souhaité garder l'esprit intuitif et improvisé de nos premiers élans. Une lecture ouverte, comme en rebond de ce fil existentiel invisible que Cortazar avait su éveiller en nous au travers des méandres de son passionnant roman.

Irène Jacob et Benoît Delbecq

Marelle de Julio Cortazar, Éditions Gallimard,
traduit de l'espagnol par Laure Guille-Bataillon et François Rosset

DEUXIÈME PARTIE
Benoît Delbecq 5

Benoît Delbecq	piano
Michael Moore (USA)	clarinettes et saxophone alto
François Houle (Canada)	clarinette
Jean-Jacques Avenel	contrebasse
Steve Argüelles (GB)	batterie, assistance et obstacles électroniques
Daniel Eudes	création lumières
Etienne Bultingaire	régie son
Sylvain Mazade	régie lumière
Technique Ircam	

Le jazz, si présent dans *Marelle*, est une façon de voir et concevoir l'idée d'œuvre ouverte collective. Bien que certains le donnent parfois pour mort, l'esprit du jazz peut encore laisser venir à lui tant de formes à inventer, à creuser.
Auteur du répertoire qui sera joué ce soir, je voudrais souligner que ces compositions, déclenchant l'improvisation orientée, ont été écrites pour les subtiles personnalités musicales de ceux qui m'entourent. Leurs approches respectives de l'improvisation représentent pour moi autant d'univers musicaux à part entière qui, une fois plongés dans ce collectif, dévoilent bien d'autres possibles. Ici aussi se dessinerait une sorte de marelle dans le fugitif du jeu, à son tour transformée par les jeux de mémoire vive de l'électronique in situ.

Benoît Delbecq

Récentes publications discographiques:
Delbecq 5 – *Pursuit*, Songlines / Culture Press (Can)
Steve Argüelles / Ambitronix – *We da man !*, Plush (GB)
Jean-Jacques Avenel / Steve Lacy / Roswell Rudd – *Monk's dream*, Universal (F)
François Houle – *Cryptology*, Between the lines (RFA)
Michael Moore – *Monitor*, Between the lines (RFA)

A paraître:
Benoît Delbecq / Steve Argüelles – *PianoBook*, Plush
Pierre Boulez – *Dialogue de l'ombre double* / François Houle (Radio Canada).

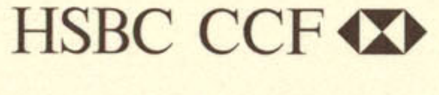
BENOÎT DELBECQ 5

Cet orchestre réunit cinq musiciens de jazz contemporain qui poursuivent une carrière internationale en tant que *leaders* et *sidemen*. Steve Argüelles, compositeur et producteur (il a fondé le label Pilush) anglo-catalan, est installé depuis une dizaine d'année à Paris où il a fondé The Recyclers, Ambitronix, Beat Box, PianoBook, Original Master. Jean-Jacques Avenel est l'un des plus grands contrebassistes de jazz contemporain. Fidèle aux formations de Steve Lacy, il est également un remarquable joueur de kora. Benoît Delbecq, compositeur, producteur (pour Songlines), dirige Delbecq 5, et a co-fondé les groupes Kartet, Paintings, les Amants de Juliette, The Recyclers, Ambitronix, PianoBook. Il est l'un des représentants de la génération de musiciens révélés aux Instants Chavirés de Montreuil au début des années 90. François Houle, québécois basé à Vancouver, compositeur, producteur (pour Songlines), est actuellement l'un des plus actifs interprètes et improvisateurs canadien. Il a fondé le François Houle trio, François Houle 5, se produit avec Standing Wave, en duo avec Delbecq, et dans des projets de la contrebassiste Joëlle Léandre. Michael Moore, californien basé Amsterdam, compositeur, producteur (il a fondé le label Ramboy), est l'un des plus actifs improvisateurs actuels. Il dirige de nombreux projets (trios avec Fred Hersch, Gerry Hemingway, Mark Helias, Available Jelly, Horn guys.). Il se produit avec les musiciens-inventeurs néerlandais Mischa Mengelberg, Han Bennink, Ab Baars, et également au sein de multiples projets internationaux.

Coproduction Ircam/Centre Pompidou
Avec le concours du Collectif Hask et le soutien du Conseil des arts du Canada

Le Théâtre des Bouffes du Nord est subventionné par le ministère de la Culture et de la Communication et reçoit le soutien du C.C.F.

DIVENTO.com



La saison musicale est coproduite par Instant Pluriel et soutenue par la Fondation d'entreprise France Télécom

LOCATION 01 46 07 34 50

38082